

## Jaarverslag SPIN 2021

---

### **SPIN in hoofdlijnen**

Stichting Promotie Internationale Neerlandistiek (SPIN) beheert voor de IVN een bescheiden kapitaal dat bestaat uit een donatie van de Stichting Praemium Erasmianum, enkele kleinere donaties van particulieren en het prijzengeld dat behoorde bij de ANV-Visser-Neerlandiaprijs die de IVN in 2005 werd toegekend.

Individuele subsidies kunnen verstrekt worden aan promovendi die niet, of in onvoldoende mate, gebruik kunnen maken van bestaande subsidieregelingen voor hun in het buitenland verrichte onderzoek of aan buitenlandse docenten die willen deelnemen aan een regionale docentenbijeenkomst en niet in aanmerking komen voor de kostenregeling van de Taalunie.

SPIN stelt zich momenteel onder meer garant voor de kosten die gepaard gaan met de actualisering en modernisering van de database en website van de Internationale Vereniging van Neerlandistiek. Er is een garantiesubsidie toegekend voor de uitvoering van enkele plannen uit de meerjarenbegroting waaronder uitgaven van de wetenschappelijke serie *Lage Landen Studies*, het wetenschappelijke tijdschrift *Internationale Neerlandistiek* en het toegankelijk maken en uitbreiden van het populair-wetenschappelijke tijdschrift *VakTaal*. Op deze manier draagt SPIN bij aan het betrekken en betrokken houden van alle docenten en studenten Nederlands in Nederland, Vlaanderen en de rest van de wereld.

### **Het beloningsbeleid**

Bestuursleden van SPIN ontvangen geen vergoeding voor hun werkzaamheden.

Voor zover van toepassing kunnen zij een vergoeding ontvangen voor de voorbereiding en het bijwonen van vergaderingen en een vergoeding voor gemaakte onkosten (bijvoorbeeld kosten voor reis en verblijf).

## **Activiteiten in 2021**

In 2021 heeft SPIN bijgedragen aan de publicaties van de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. Ook heeft SPIN een aanvraag gedaan bij de ANV – Vereniging voor Nederlands-Vlaamse samenwerking voor de publicatie 'Geschiedenis van de IVN'. Ook bij het Prins Bernhard Cultuurfonds is een aanvraag gedaan voor deze uitgave. Deze publicatie verschijnt in 2022 in de reeks *Lage Landen Studies* en zal gepresenteerd worden op het Colloquium Neerlandicum (22 t/m 26 augustus 2022 in Nijmegen). Besteding van de door SPIN bij het Prins Bernhard Cultuurfonds aangevraagde bijdrage voor de Olympiade is inmiddels afgerond en afgerekend.

## **Internationale Neerlandistiek**

### **Over IN**

*Internationale Neerlandistiek* is het peer reviewed wetenschappelijk tijdschrift van de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. Naast artikelen bevat het tijdschrift kronieken en besprekingen. Het tijdschrift is opgenomen in ERIH PLUS: de European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences. Sinds december 2018 heeft IN een nieuwe hoofdredacteur. Deze hoofdredacteur heeft de uitdaging op zich genomen IN in meer wetenschappelijke indexen opgenomen te krijgen.

### **IN in 2021**

IN heeft een oplage van ca. 600 exemplaren. In 2021 zijn drie nummers van IN verschenen in druk en in open access. Zoals gebruikelijk is verschenen de nummers in druk nagenoeg gelijktijdig met het e-journal in open access. Internationale Neerlandistiek is een peer reviewed tijdschrift.

### **Redactie**

IN heeft sinds december 2018 een nieuwe hoofdredacteur, Lut Missinne. De hoofdredacteur is in 2019 gestart met het opvullen van de vacatures in de redactie. In 2021 bestond de redactie van IN uit de volgende leden:

In 2021 bestond de redactie van IN uit de volgende leden:

- Prof. dr. Lut Missinne, Westfälische Wilhelms-Universität Münster (hoofdredacteur);
- Prof. dr. Nerina Bosman, Universiteit van Pretoria;
- Dr. Petra Boudewijn, Universiteit Leiden;
- Dr. Roberto Dagnino, Université de Strasbourg;
- Dr. Christopher Joby, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu;
- Dr. Ted Laros, Open Universiteit;
- Thomas Pierrart, MA, Katholieke Universiteit Leuven
- Dr. Gerdi Quist, University College London;
- Dr. Laurent Rasier, Université Liège;

- Prof. dr. Nicoline van der Sijs, Radboud Universiteit Nijmegen; Meertens Instituut;
- Dr. Ulrike Vogl, Universiteit Gent

Redactiesecretaris was in 2021 Sjors van Ooij. Sjors van Ooij wordt in 2022 opgevolgd door Bart Van der Straeten.

Tevens heeft de hoofdredacteur in 2019 de visie van IN geüpdatet. De belangrijkste verandering is dat in IN ook teksten in het Afrikaans kunnen worden gepubliceerd. De volledige visie en werkwijze van IN is te vinden op de website van de IVN ([www.ivn.nu](http://www.ivn.nu)).

## Redactieraad

De redactieraad adviseert de redactie, wijst op mogelijke auteurs vanuit de eigen regio, doet suggesties voor recensenten en voedt de redactie met ideeën. In de redactieraad hebben zitting:

- Prof. dr. Wannie Carstens, Potchefstroom, Noordwes-Universiteit, vertegenwoordiger van Zuid-Afrika
- Prof. dr. Judit Gera, Budapest, vertegenwoordiger van Centraal-Europa
- Dr. Annika Johansson, Stockholm, vertegenwoordiger van Noord-Europa
- Natalia Karpenko MA, Kiev, vertegenwoordiger van Oost-Europa
- Drs. Hilde Neus-van der Putten, Paramaribo, vertegenwoordiger van het Caribisch gebied
- Dr. Marco Prandoni, Bologna, vertegenwoordiger van het Middellandse Zeegebied
- Dr. Sugeng Riyanto MA, Jakarta, vertegenwoordiger van Azië
- Prof. dr. Jolanda Vanderwal Taylor, Wisconsin, vertegenwoordiger van Canada en de VS
- Prof. dr. Andries Visagie, Stellenbosch, vertegenwoordiger van Zuid-Afrika

## Lage Landen Studies

### Over LLS

*Lage Landen Studies* is de reeks van de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. In deze serie worden monografieën en thematische bundels uitgegeven die resultaat zijn van zowel individuele studies als van samenwerking tussen wetenschappers die werkzaam zijn op het gebied van de neerlandistiek. De reeks bevordert bestudering van de Nederlandse taal alsook literatuur en cultuur van de Lage Landen in internationaal perspectief.

Met uitzondering van deel 1 zijn alle tot nu toe verschenen onderdelen delen eveneens in open access uitgekomen, ze zijn daarmee vrij consulteerbaar op [www.oapen.org](http://www.oapen.org). OAPEN is een consortium van Europese University Presses dat zich – met steun van de Europese Unie – ten doel heeft gesteld om een thematisch geordende bibliotheek op te bouwen van Europese, peer reviewed, monografieën in de humane en sociale wetenschappen.

## Centrale Redactie

De centrale redactie behartigt de belangen van de uitgave van de reeks. De redactie werd in 2021 gevormd door:

- Zuzanna Czerwonka-Wajda, Uniwersytet Wrocławski, Polen
- Jaap Grave, Westfälische Wilhelms-Universität, Duitsland
- Annika Johansson, Universiteit Stockholm, Zweden
- Irena Barbara Kalla (voorzitter), Uniwersytet Wrocławski, Polen
- Bram Lambrecht, KU Leuven, België
- Franco Paris, Università degli Studi di Napoli "l'Orientale", Italië

## LLS in 2021

### Register

LLS is in 2017 opgenomen in the Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers met de hoogste ranking (1). De hoofdredacteur van LLS spant zich samen met de uitgever (AP) in LLS in meer wetenschappelijke registers opgenomen te krijgen, aangezien de druk aan universiteiten steeds hoger wordt wat betreft publicaties en ranking.

### Nieuwe delen

#### ***Lage Landen Studies 14***

*Van Siska van Rosemael tot Max Havelaar*

*Receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling tussen 1848 en 1948*

Redactie: Wilken Engelbrecht

Gent, Academia Press, 2021. ISBN 978 94 014 7405 4, 416 pp., € 32,50.

De migratie van literatuur over regionale en nationale grenzen is een bloeiend onderzoeksthema. Het belang van de receptie van de letterkunde van de Lage Landen in het buitenland vormde al het onderwerp van LLS 13 en ook het huidige nummer gaat dieper in op dat debat.

Deze uitgave vormt het eerste algemene overzicht van de receptie van Nederlandstalige literatuur in Tsjechische vertaling in de periode 1848-1948: van de romans van Conscience, waarin men overeenkomsten terugvond tussen de taalstrijd van Vlamingen met hun Franstalige elite en de strijd van Tsjechen met hun Duitssprekende elite, over de literatuur ten tijde van beide wereldoorlogen, in de periode daar tussenin toen Johan Fabricius en Felix Timmermans bij Tsjechen geliefde auteurs waren, tot het einde van de onbegrensde receptie van Nederlandstalige werken door Sovjet-invloeden en de normen van het nieuwe socialistisch realisme, de Sorela.

Zo biedt deze boeiende studie nieuwe inzichten in de invloed van Vlaamse en Nederlandse werken in Europa, maar ze gaat ook in op de parallellen tussen literatuur, politiek en maatschappij.

## **VakTaal**

### **Over VakTaal**

*VakTaal* verschaft op journalistieke wijze informatie over die aspecten van het vak waarvan neerlandici (uit welke discipline of beroepssector ook) op de hoogte moeten blijven en die niet zo makkelijk toegankelijk zijn via de verschillende vaktijdschriften. *VakTaal* wil geen wetenschappelijk tijdschrift zijn, maar vooral informeren over neerlandistiek in de volle breedte: de letterkunde, de taalkunde én de taalbeheersing. Ook onderwerpen uit het (middelbaar) onderwijs en de neerlandistiek extra muros komen aan bod. Bovendien bevat ieder nummer een groot aantal heel verschillende genres: een interview, een reportage, columns, enzovoort.

Leden van de IVN kunnen - na inlog op de website - de verschenen exemplaren online bekijken. Leden kunnen eveneens kiezen voor een gecombineerd lidmaatschap, met toezending van zowel Internationale Neerlandistiek als VakTaal in druk.

### **VakTaal in 2021**

In de drieëndertigste jaargang van VakTaal verschenen drie nummers met als thema respectievelijk 'Lezen op andere manieren dan per sé een boek', 'Voortvarend Nederlands!' en 'Toneel'.

### **Redactie**

*VakTaal* had zich in 2020 ten doel gesteld redactie-uitbreiding te realiseren en focust hierbij op vertegenwoordiging uit de overzeese gebieden.

De redactie van *VakTaal* bestond in december 2021 uit:

- Suzanne Aalberse, Universiteit van Amsterdam
- Maria Dijkgraaf, Universiteit Leiden
- Iris van Erve, Internationale Vereniging voor Neerlandistiek, eindredacteur
- Ine Kiekens, Universiteit Antwerpen
- Janneke Louwerse, Hogeschool Rotterdam
- Sita Doerga Misier, Anton de Kom Universiteit van Suriname
- Marc van Oostendorp, Universiteit Nijmegen, hoofdredacteur
- Cora van de Poppe, Universiteit Utrecht
- Truus De Wilde, Freie Universität Berlin

## **Olympiade Nederlands**

Doel van het netwerk is het verbeteren van de band tussen het voortgezet onderwijs Nederlands en de studie Nederlands aan Vlaamse en Nederlandse universiteiten middels het jaarlijks organiseren van een Olympiade op het gebied

van Nederlandse taal en cultuur voor alle middelbare scholieren in Nederland en Vlaanderen. Met een positieve stimulans (een prestigieuze wedstrijd) beogen de leden van het netwerk een band te leggen tussen de universitaire neerlandistiek en het middelbaar onderwijs en de culturele sector (uitgevers, schrijvers, omroepen, kranten), met het doel wetenschappelijke inzichten over de Nederlandse taal en cultuur onder middelbare scholieren en hun docenten te vergroten en onder de aandacht te brengen.

## **Financieel verslag**

Het financieel verslag van SPIN in 2021 volgt.